

Panasonic®

Instruções de Funcionamento

Auscultadores estéreo sem fios digitais

Modelo N.º RB-HF630B



Agradecemos a sua preferência por este produto.

Conteúdo

Vamos começar

Acessórios	3
Nomes das peças e funções	3
LED	4
Carregar	4
Emparelhar pela primeira vez	5
Emparelhar um dispositivo adicional	5
Ligar/desligar a unidade	6

Função Conveniente

Ouvir música	7
Conversação	7
Ativar as funções de assistente de voz	7
Estabelecer ligações multiponto	8
Utilizar o controlo remoto	8
Reposição da unidade	9
Desligar automático	9
Notificação sobre o nível da bateria	9
Mensagens de orientação	9
Dobrar a unidade	9

FAQ

Resolução de problemas	10
Repor as definições de fábrica	11
Atualizações de firmware	11
Manutenção	11
Retirar as baterias quando pretender eliminar esta unidade	11
Características técnicas	12

Outras informações

Acerca de Bluetooth®	14
Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias (Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem)	15
Marcas comerciais	15

Expressões usadas neste documento

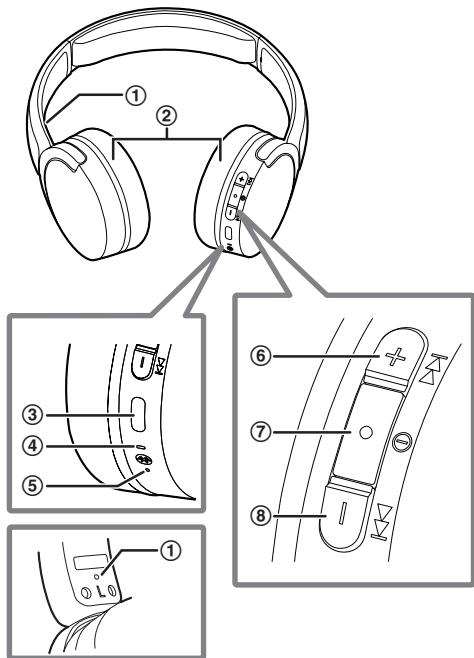
- As imagens do produto podem diferir do produto atual.

Acessórios

□ 1 x Cabo de carregamento USB

(Ligaçāo de entrada: USB Tipo A, Ligaçāo de saída: USB Tipo C)

Nomes das peças e funções



- ① Ponto saliente a indicar o lado esquerdo
- ② Almofadas para os ouvidos
- ③ Terminal de carregamento (DC IN)
 - Ligue o cabo de carregamento USB (fornecido) a este terminal quando pretender carregar. (página 4)
- ④ Luz do indicador LED*1
- ⑤ Microfone
- ⑥ **[+]** (Aumentar volume, Faixa seguinte)
- ⑦ **[●]** (Emparelhamento, Espera/Ligado)
- ⑧ **[-]** (Diminuir volume, Faixa anterior)

*1 Doravante designado como "LED"

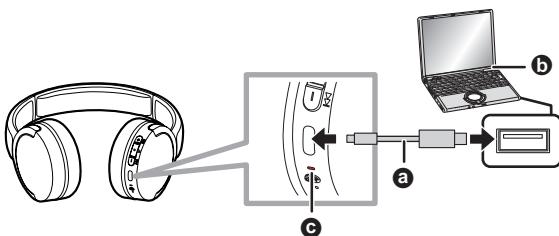
LED

Cor/padrão do LED	Descrição do estado
Iluminado (vermelho)	Carregamento em curso
Intermitência alternada a vermelho e azul	A aguardar pelo emparelhamento Bluetooth® (registro)
Intermitência lenta (azul)*1	A aguardar por uma ligação Bluetooth®
Intermitência azul duas vezes a cada dois segundos*1	Emparelhamento Bluetooth® foi estabelecido (registro), ou está uma chamada em curso
Intermitência (azul)*1	Está a ser recebida uma chamada

*1 A bateria tem pouca carga quando a intermitência está a vermelho. (página 9)

Carregar

A bateria recarregável incorporada não vem carregada. Carregue a bateria antes de utilizar a unidade.



a: Cabo de carregamento USB (fornecido)

b: Alimentação (ex.º, PC)

c: LED

- 1 Use o cabo de carregamento USB (fornecido) para ligar a unidade a uma fonte de alimentação 5,0 V (0,5 A ou superior).
 - Verifique a direção do cabo de carregamento USB e ligue-o em linha reta. Se ligar o cabo em ângulo ou de forma errada, os conetores poderão ficar danificados, resultando em mau funcionamento.
 - O LED acende-se (vermelho), e o carregamento é iniciado.
 - O carregamento estará completo quando o LED apagar.
 - Demora aprox. 4,0 horas a carregar a bateria por completo.

Nota:

- Não pode usar a função Bluetooth® quando a unidade está ligada a um computador utilizando o cabo de carregamento USB.
- Efetue o carregamento à temperatura ambiente entre 10 °C e 35 °C. Fora deste intervalo de temperatura, o carregamento pode parar e o LED pode piscar a vermelho.
- Não pode ligar a alimentação durante o carregamento.
- Não use quaisquer outros cabos de carregamento USB, exceto o fornecido. Se o fizer pode causar uma avaria.
- O carregamento poderá não ocorrer ou poderá parar se o computador estiver no modo de espera, no modo de hibernação ou se passar para um destes modos.

Emparelhar pela primeira vez

Importante:

- Durante o emparelhamento, mantenha o dispositivo Bluetooth® e a unidade próximos. (Aproximadamente 1 m)
- Dependendo do dispositivo Bluetooth® ligado, pode ser emitido um som alto durante a reprodução. Verifique a definição de volume do dispositivo Bluetooth® antes de iniciar a reprodução.

- 1 **No estado de desligado, mantenha premido [●] durante cerca de 3 segundos até que o LED pisque alternadamente a vermelho e azul.**
- 2 **Ative o Bluetooth® no dispositivo Bluetooth®.**
- 3 **No menu Bluetooth® do dispositivo Bluetooth®, selecione a unidade.**
 - Se for necessário inserir uma senha, insira a senha “0000” (quatro zeros).
 - Para obter detalhes sobre a configuração Bluetooth®, consulte o manual do dispositivo Bluetooth®.



- 4 **Verifique se a unidade e o dispositivo Bluetooth® estão ligados.**
 - Quando o LED piscar a azul duas vezes a cada 2 segundos, foi estabelecida uma ligação e o emparelhamento está concluído.

Emparelhar um dispositivo adicional

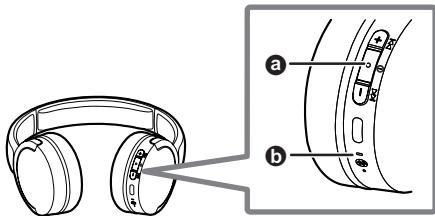
Pode emparelhar até 8 dispositivos Bluetooth® com a unidade.

- 1 **No estado de desligado, mantenha premido [●] durante cerca de 5 segundos até que o LED pisque alternadamente a vermelho e azul.**
- 2 **Ative o Bluetooth® no dispositivo Bluetooth®.**
- 3 **No menu Bluetooth® do dispositivo Bluetooth®, selecione a unidade.**
 - Se for necessário inserir uma senha, insira a senha “0000” (quatro zeros).
 - Para obter detalhes sobre a configuração Bluetooth®, consulte o manual do dispositivo Bluetooth®.
- 4 **Verifique se a unidade e o dispositivo Bluetooth® estão ligados.**
 - Quando o LED piscar a azul duas vezes a cada dois segundos, foi estabelecida uma ligação e o emparelhamento está concluído.

Nota:

- Se emparelhar um dispositivo quando o número máximo de dispositivos Bluetooth® for excedido, os dispositivos emparelhados anteriormente serão substituídos. Para voltar a usar dispositivos substituídos, emparelhe-os novamente.
- É mais simples emparelhar um dispositivo adicional se desativar o Bluetooth® no primeiro dispositivo.
- A unidade desliga se o dispositivo não for ligado num período de 5 minutos. Ligue a unidade e emparelhe novamente.
- A unidade memoriza o último dispositivo ligado. A unidade pode ligar-se automaticamente após ser ligada.
- A unidade pode ligar-se a até 2 dispositivos Bluetooth® simultaneamente. (página 8)

Ligar/desligar a unidade



■ Ligar

- Prima continuamente **【●】(a)** durante cerca de 2 segundos até o LED **(b)** piscar a azul.
- Será emitido um som e o LED pisca duas vezes a azul a cada 2 segundos.

■ Desligar

- Prima continuamente **【●】(a)** durante cerca de 2 segundos até o LED se desligar.
- Será emitido um som e a energia desliga-se.

■ Desligar automático

Irá ouvir uma mensagem de desligamento quando a unidade for desligada do dispositivo Bluetooth®. Após cerca de 5 minutos de inatividade irá ouvir um som e a unidade desliga-se.

Ouvir música

Se o dispositivo Bluetooth® suportar os perfis “A2DP” e “AVRCP” Bluetooth®, pode usar a unidade para reproduzir músicas e vídeos.

1 Ligue o dispositivo Bluetooth® e a unidade.

2 No dispositivo Bluetooth®, selecione e reproduza a música ou o vídeo.

- A unidade reproduzirá o áudio da música ou do vídeo.
- Pode ajustar o volume pressionando os botões do lado direito da unidade. (página 8)
- Tempo de funcionamento (página 12)

Nota:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): transmite áudio para a unidade.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): permite o controlo remoto usando a unidade.
- Lembre-se de que o som pode ser ouvido fora da unidade dependendo do volume.
- A música pode soar distorcida se aumentar o volume para o máximo. Diminua o volume.

Conversação

Se um telefone Bluetooth® (telemóvel ou smartphone) suportar o perfil “HFP” Bluetooth®, pode usar a unidade para conversação.

1 Ligue o telefone Bluetooth® e a unidade.

2 Ao receber uma chamada, pressione **【●】** para atender.

- Ao receber uma chamada, o toque é reproduzido na unidade.
- Para rejeitar uma chamada, pressione **【●】** duas vezes rapidamente.

3 Conversação.

- Pode ajustar o volume pressionando os botões do lado direito da unidade. (página 8)

4 Pressione **【●】** para terminar a chamada.

- Será emitido um som.

Nota:

- HFP (Perfil Mãos-Livres): este perfil disponibiliza uma função de receber e efetuar chamadas. (Estas unidades não possuem uma função que permita fazer chamadas telefónicas independentemente de um telemóvel com capacidade Bluetooth®.)
- Pode ter de configurar as definições mãos-livres no telefone Bluetooth®.
- Dependendo do telemóvel Bluetooth®, poderá ouvir os toques de chamada recebida e efetuada do telemóvel a partir a unidade.
- Pode usar o microfone da unidade e a aplicação num dispositivo Bluetooth® para usar o dispositivo Bluetooth® para realizar uma chamada. (página 7)
- Pode ser difícil ouvir conversas telefónicas ao usar a unidade em locais com ruído ambiente alto, ao ar livre ou em outros locais expostos a ventos fortes. Nesse caso, tente mudar para outra localização ou transferir a chamada para o telemóvel com capacidade Bluetooth® para continuar com a chamada. Pressione **【●】** rapidamente duas vezes na unidade para alterar o dispositivo.

Ativar as funções de assistente de voz

Pode ativar as funções de assistente de voz (por exemplo, Siri) com um botão da unidade.

1 Ligue o telefone Bluetooth® e a unidade.

Função Convenient

2 Pressione [●] rapidamente duas vezes nesta unidade.

- A função de assistente de voz no dispositivo Bluetooth® é ativada.

Nota:

- As funções de assistente de voz podem não ser ativadas dependendo das especificações do smartphone e da versão da aplicação.
- Para obter detalhes sobre comandos de voz para a função de assistente de voz, consulte o manual do dispositivo Bluetooth® que usa a função de assistente de voz.

Estabelecer ligações multiponto

Uma ligação multiponto permite a ligação da unidade com até 2 dispositivos Bluetooth® simultaneamente.

Nota:

- As ligações multiponto são estabelecidas apenas com o último dispositivo ligado via Bluetooth® (até 2).
- Para obter informações sobre a utilização dos dispositivos Bluetooth®, consulte os manuais dos dispositivos Bluetooth®.
- Este recurso pode não funcionar com algumas aplicações ou software.

1 Confirme que a unidade está emparelhada com os dispositivos Bluetooth®.

2 Ligue o primeiro dispositivo Bluetooth® e a unidade.

- A partir do menu Bluetooth® no dispositivo Bluetooth®, selecione a sua unidade.

3 Ligue o dispositivo Bluetooth® seguinte e a unidade.

- A partir do menu Bluetooth® no dispositivo Bluetooth®, selecione a sua unidade.

Utilizar o controlo remoto

Pode controlar o dispositivo Bluetooth® utilizando a unidade.

Função	Funcionament
Reprodução/Pausa ▶/	Pressione [●].
Aumentar volume 🔊 +	Pressione [+].
Faixa seguinte ▶▶	Prima continuamente [+] durante cerca de 1 segundo.
Diminuir volume 🔊 -	Pressione [-].
Faixa anterior ◀◀	Prima continuamente [-] durante cerca de 1 segundo.

Nota:

- Dependendo do dispositivo Bluetooth® ou da aplicação, mesmo que pressione os botões na unidade, algumas funções poderão não responder ou funcionar de forma diferente das descrições acima.
- Pode ajustar o volume em 16 níveis.
- Será reproduzido um bipe para indicar que atingiu o nível de volume máximo ou mínimo.

Reposição da unidade

Pode repor a unidade se ela não estiver a responder.

- 1 Use o cabo de carregamento USB (fornecido) para ligar a unidade a uma fonte de alimentação 5,0 V (0,5 A ou superior).

- As informações sobre os dispositivos emparelhados não serão eliminadas.

Desligar automático

Irá ouvir uma mensagem de desligamento quando a unidade for desligada do dispositivo Bluetooth®. Após cerca de 5 minutos de inatividade irá ouvir um som e a unidade desliga-se.

Notificação sobre o nível da bateria

- Quando o nível da bateria começar a ficar fraco, o LED intermitente passará de azul para vermelho e, à medida que diminuir ainda mais, será notificado por mensagens de orientação a cada 5 minutos.

Mensagens de orientação

A unidade está equipada com uma função que apresenta uma notificação sonora quando liga um dispositivo Bluetooth® ou efetua operações como a alteração de definições.

- A função de notificação de áudio não pode ser desativada.
- O volume das mensagens de orientação não pode ser ajustado.
- As mensagens de orientação apenas estão disponíveis em inglês.

Dobrar a unidade

Dobre a unidade conforme apresentado abaixo.

- A dobragem inadequada pode resultar em mau funcionamento.
- Se o cabo de carregamento USB (fornecido) estiver ligado, desligue-o da unidade.



Resolução de problemas

Antes de pedir a reparação, verifique os seguintes pontos. Se tiver dúvidas quanto a alguns pontos, ou se as soluções indicadas não resolverem o problema, consulte o seu revendedor para obter instruções.

Não é possível ligar a um dispositivo Bluetooth®.

- Podem ser emparelhados até 8 dispositivos Bluetooth® com a unidade. Se emparelhar um dispositivo quando o número máximo de dispositivos Bluetooth® for excedido, os dispositivos emparelhados anteriormente serão substituídos. Para voltar a usar dispositivos substituídos, emparelhe-os novamente. (página 5)
- Anule o emparelhamento desta unidade a partir do menu Bluetooth® no dispositivo Bluetooth®, e emparelhe novamente. (página 5)

Não há som.

- Verifique se a unidade e o dispositivo Bluetooth® estão ligados.
- Verifique se a música está a ser reproduzida no dispositivo Bluetooth®.
- Verifique se a unidade está ligada e se o volume não está muito baixo. (página 8)
- Emparelhe/ligue a unidade e o dispositivo Bluetooth® novamente. (página 5)
- Verifique se o dispositivo Bluetooth® suporta o perfil "A2DP". (página 7) Para obter detalhes, consulte o manual do dispositivo Bluetooth®.

O som é interrompido./Muito ruído./Má qualidade de áudio.

- Está a tapar a unidade ou o dispositivo Bluetooth® com a palma da sua mão? Os sinais e o áudio podem ser interrompidos.
- Está fora do alcance de comunicação Bluetooth® (cerca de 10 m)? Aproxime mais a unidade e o dispositivo Bluetooth®.
- Há algum obstáculo entre a unidade e o dispositivo Bluetooth®? Evite obstáculos.
- Desligue os dispositivos LAN sem fios que não está a usar.
- Pode ocorrer um problema de comunicação se a bateria não estiver totalmente carregada. Carregue a unidade. (página 4)
- O uso de dispositivos que interferem nas ondas de rádio, como um micro-ondas, pode afetar a comunicação.
- Dependendo das condições do sinal, as ondas de rádio na mesma banda de 2,4 GHz que o Bluetooth® podem interferir e causar falhas de som

A minha voz não é transmitida durante uma chamada.

- Verifique se o dispositivo Bluetooth® suporta o perfil "HFP". (página 7) Para obter detalhes, consulte o manual do telemóvel Bluetooth®.
- Verifique se as definições de áudio do telefone Bluetooth® estão definidas para comunicar com esta unidade.

O volume está baixo./A voz da outra parte está baixa.

- O volume de dispositivos Bluetooth® como smartphones e o volume da unidade podem ser controlados separadamente. Aumente o volume da unidade e do dispositivo Bluetooth®. (página 8)

A unidade não responde.

- Pode repor a unidade se ela não estiver a responder. Use o cabo de carregamento USB (fornecido) para ligar a unidade a uma fonte de alimentação 5,0 V (0,5 A ou superior). (As informações sobre os dispositivos emparelhados não serão eliminadas.)

Não é possível carregar.

- Se o tempo de carregamento e o tempo de funcionamento ficarem reduzidos, a bateria pode estar descarregada. (Número de vezes de tempo de carregamento da bateria instalada: aproximadamente 500)
- Se estiver a usar uma porta USB do computador, confirme se a alimentação do computador está ligada. Não carregará se o computador estiver no modo de espera ou hibernação. (Se ainda assim não carregar, tente outra porta USB no seu computador.)
- Se esta unidade não carregar mesmo depois de tentar as medidas acima, remova o cabo de carregamento USB e insira-o novamente.

O LED não acende durante o carregamento./O carregamento demora mais.

- O cabo de carregamento USB está bem ligado na porta USB do computador?
- Efetue o carregamento à temperatura ambiente entre 10 °C e 35 °C. Fora deste intervalo de temperatura, o carregamento pode parar e o LED pode piscar a vermelho.

A energia não é ligada.

- A unidade está em carregamento? A energia não pode ser ligada durante o carregamento.

O sinal sonoro continua a soar depois de pressionar [+] ou [-] para ajustar o volume.

- Verifique o modo de configuração da ligação do dispositivo Bluetooth®. Se o dispositivo Bluetooth® disponibilizar definições como Volume Absoluto ou Modo Melhorado, experimente alterar as definições e ajustar o volume.

Rapor as definições de fábrica

Pode repor as definições de fábrica (predefinições originais) quando desejar eliminar todas as informações de emparelhamento da unidade.

Carregue a bateria antes de repor a unidade.

- No estado de desligado, mantenha premido [●] durante pelo menos 5 segundos até que o LED pisque alternadamente a vermelho e azul.
- Enquanto o LED estiver a piscar alternadamente a vermelho e azul, prima continuamente [+] e [-] ao mesmo tempo durante pelo menos 5 segundos.
 - As predefinições são restauradas depois do LED piscar rapidamente a azul e a unidade se desligar.

Nota:

- Para emparelhar novamente um dispositivo Bluetooth® com a unidade, elimine a informação de emparelhamento (nome do dispositivo) no dispositivo Bluetooth® que foi emparelhado com a unidade e, depois, emparelhe novamente a unidade com o dispositivo Bluetooth®. (página 5)

Atualizações de firmware

Caso seja necessário atualizar o firmware da unidade, publicaremos uma notificação no website que se segue.
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone>

Manutenção

- Limpe com um pano macio e seco.
- Não use solventes como benzina, diluente, álcool, detergente de cozinha ou lenços químicos porque podem alterar ou danificar o exterior.
- Se não usar a unidade por longos períodos, carregue-a totalmente uma vez a cada 6 meses para manter o desempenho da bateria interna.

Retirar as baterias quando pretender eliminar esta unidade

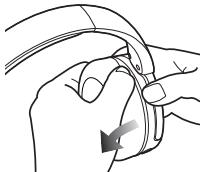
Quando pretender eliminar esta unidade, retire as baterias instaladas e recicle-as.

Para eliminar as baterias, entre em contacto com as autoridades locais ou o revendedor e informe-se sobre o método correto de eliminação.

Importante:

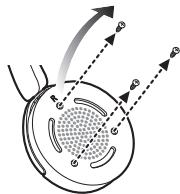
- As instruções seguintes não se destinam à reparação da unidade mas sim à sua eliminação.
- Aguarde até que a bateria fique totalmente descarregada antes de desmontar.
- Relativamente ao manuseamento da bateria usada:
 - Isole os terminais com fita adesiva ou material similar.
 - Não desmonte a bateria em si.

- Retire a almofada para os ouvidos direita.

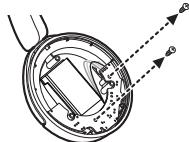


FAQ

2 Retire os 3 parafusos e depois a placa.



3 Retire os 2 parafusos.

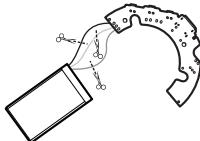


4 Retire a bateria.

- Tenha cuidado para não danificar a bateria.



5 Corte os fios que saem da bateria um a um e, depois, retire a bateria.



Características técnicas

■ Geral

Fonte de alimentação	CC 5 V, 0,5 A (Bateria interna: 3,7 V (Polímero de lítio))
Tempo de funcionamento ^{*1}	Cerca de 72 horas
Tempo de carregamento ^{*2} (25 °C)	Cerca de 4,0 horas
Alcance da temperatura de carregamento	10 °C a 35 °C
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Humidade de funcionamento	35 %RH a 80 %RH (sem condensação)
Peso	Cerca de 140 g

*1 Pode ser inferior, dependendo das condições de funcionamento.

*2 Tempo necessário para carregar por completo as baterias.

■ Secção Bluetooth®

Características técnicas do sistema Bluetooth®	Ver. 5.3
Classificação do equipamento sem fios	Classe 2 (2,5 mW)

Potência RF máxima	4 dBm
Banda de frequência	2402 MHz a 2480 MHz
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP
Codec suportado	SBC, AAC
Distância de funcionamento	Até 10 m

■ Secção do altifalante

Unidades condutoras	30 mm
----------------------------	-------

■ Secção do terminal

DC IN	CC 5 V, 0,5 A
--------------	---------------

■ Secção do microfone

Microfone	Mono
------------------	------

■ Secção do acessório

Cabo de carregamento USB (Ligaçāo de entrada: USB Tipo A, Ligaçāo de saída: USB Tipo C)	Cerca de 0,2 m
--	----------------

- As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Acerca de Bluetooth®

A Panasonic não se responsabiliza por dados e/ou informação que possa ficar comprometida durante uma transmissão sem fios.

Banda de frequência usada

Esta unidade usa a banda de frequência 2,4 GHz.

Certificação desta unidade

- Esta unidade encontra-se em conformidade com as restrições de frequência e recebeu a certificação com base nas leis de frequências. Assim, não é necessário uma licença sem fios.
- As seguintes ações são puníveis por lei nalguns países:
 - Abrir/modificar esta unidade.
 - Retirar as indicações das especificações.

Restrições de utilização

- A transmissão sem fios e/ou utilização com todos os dispositivos equipados com Bluetooth® não está garantida.
- Todos os dispositivos têm de se manter em conformidade com as normas definidas pela Bluetooth SIG, Inc.
- Dependendo das especificações e definições de um dispositivo, pode não conseguir ligá-lo ou algumas operações podem ser diferentes.
- Esta unidade suporta as características de segurança de Bluetooth®. No entanto, dependendo do ambiente operativo e/ou definições, esta segurança pode não ser a suficiente. Tenha cuidado quando transmitir dados sem fios.
- Esta unidade não pode transmitir dados para um dispositivo Bluetooth®.

Alcance de utilização

Use esta unidade a uma distância máxima de 10 m.

O alcance pode diminuir, dependendo do ambiente, obstáculos ou interferências.

Interferências de outros dispositivos

- Esta unidade pode não funcionar corretamente e podem aparecer problemas, como ruídos e saltos no som, devido às interferências de rádio, caso esta unidade esteja muito perto de outros dispositivos Bluetooth® ou dispositivos que usem a banda 2,4 GHz.
- Esta unidade pode não funcionar corretamente se as ondas de rádio de uma estação de transmissão por perto, etc., forem muito fortes.

Utilização prevista

- Esta unidade destina-se apenas a um uso normal e geral.
- Não use este sistema perto de equipamento ou ambiente sensível às interferências das frequências de rádio (exemplo: Aeroportos, hospitalais, laboratórios, etc.).

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias (Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem)



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrónicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior):

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Marcas comerciais

A palavra e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc., e qualquer uso de tais marcas pela Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. é efetuado sob licença.

Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

Siri é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos EUA e outros países.

Outros nomes do sistema e nomes do produto que apareçam neste documento são, de modo geral, marcas registadas ou marcas comerciais das respetivas empresas. Tenha em conta que a marca™ e a marca® não aparecem neste documento.

Este produto incorpora software open source para além do software licenciado GPL V2.0 e/ou LGPL V2.1. O software categorizado conforme indicado acima é distribuído na esperança de ser útil, mas SEM QUALQUER GARANTIA, mesmo sem a garantia implícita de COMERCIABILIDADE ou ADEQUABILIDADE PARA UM CERTO INTUITO. Por favor, consulte os termos e condições pormenorizadas apresentadas na seguinte página web.
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2024

PNQP1844ZA PP0224KM0